



TRAIȘCA VEȘELIA

PÊRA SUPERAREA!

## DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Diurnalulu acest'a ese totu a două Marti. sâr'a; dar' prenumeratiunile se primescu in toate dăile. Pretiulu pentru Austro-Ungari'a: pre unu anu e 6 fl., pre I semestru 3 fl., — pentru Romani'a și Tierile latine și streine: pre unu anu 8 fl. 20 franci — lei noi, pre I semestru 4 fl. 10 fr.—I. n. Unu numeru singuraticu costa 12 cr. v. a.

Tôte siodenile și assemnatiunile suntu a se tramite la Redactiunea diurnalului in Gherl'a Szamosujvár. Er' diurnalele de schimb precum și tôte scrierile de a căror'a aparentia ar' fi a se face mentiune in acestu diurnal suntu a se tramite la Proprietariulu diurnalului M. B. Stănescu in Arad.

Insertiunile se primescu cu 7 cr. de linia și 30 cr. tacse timbrale. La repetiri mai dese a unoru și acelor'asi insertiuni se accôrda reduceri insemnate in pretiulu de insercare.

Collectantii de insertiuni se împartășiescu in % cuvenitu.

Abonamentele suntu a se face prin assemnatiuni postale: La REDACTIUNEA DIURNALULUI in Gherl'a Szamosujvár. Cei de gente barbara și din tiéra străina se voru adresá: in Siberi'a la Tiarulu, in Chin'a la Ching-chiling-ho, in Persi'a la Siaculu, in Asi'a și in celealte parti ale lumii la prefectulu Baniffa. Pretiulu de abonamentu se primescu in totu soiulu de bani — numai in bani ideali nu.

### Abonamintele pre trimestrulu

### Octomvre-Decemvre

— care se va începe cu numerulu urmatoriu —  
se se face indata!

— Pretiulu de abonamentu de astadi inainte chiar' pâna la sfârștulu anului e 1 fl. 50 cr. v. a. —

### Ce-su femeile pre lume?

I.

Ce-su femeile pre lume? ...  
Suntu unu daru fora de nume!  
Nu ve, nu ve intristati  
La muieri candu cumperati  
Scule, rochii și papuci  
Orologiu, schleier, manusi;  
Nu crutiati voi din avere  
Cându o vorb'a de muiere  
Că se-i cumperi ce poftesce  
Că asié-apoi ea te iubesc!  
Candu o vedi pre lângă tine  
Vorbindu cu surisuri line,  
Cându o vedi cu desfatare  
Că 'ti dă o sarutare  
Că 'ti face tôte pre placu  
Te iubesc și-i esti dragu  
Atunci cumperă-i ce cere  
De-ai dá ori câtu din avere!  
Bate pung'a nu gandi  
A-i luá ori ce-ar' pofti,  
Déca scii c'a-a t'a viétia  
Este plina de dulcétia,  
Déca scii c'a-a ta muiere  
'Ti alina-a t'a dorere  
Si la bene si la reu  
Ea este angerulu teu!  
Uiti de tôte, de-'ntristare  
Cându 'ti dă o sarutare;  
Cumperă-i dar' ce poftesce  
Că asié-apoi ea te iubesc;  
Si muierile pre lume  
Suntu unu daru fora de nume!

II.

Ce-su femeile pre lume...?  
Suntu unu daru fora de nume...!  
Candu cere bani dela tine  
Că se-si cumpere farine

Cu cari se se rumenésca  
Fagi'a s'a se si-o albésca,  
Si se-si cumpere ce cere  
Mod'a, ce indata piere,  
Atunci dăi ei nu crutiá  
Ce cere muierea t'a  
Déca-'ti place sarutatulu  
Fagi'a alba cá pasatulu,  
Déca-ti place clinolinulu  
Se-ti alipescei de elu sinulu!  
Nu dice că cheltuesci  
Totu pre lucruri femeesci  
Si cá a muierii fala!  
Aduce totu cheltuiéta;  
Ci di cá muierea-'n lume!  
E unu daru fora de nume!  
Iha! iha! am muiere  
Nu-'mi trebe alta avere  
Iha! iha! cheltuésca  
Numai ea se me iubésca!  
Iha! desí sum seracu  
Dar' am muiere pre placu,  
Si-odata in di mánâncu  
Sér'a veselosu me culcu,  
Déca sciu c'a mea soția  
'Mi face totu pre placu mie, —  
Déca sciu că e frumósa  
De altele dieu! nu-mi pasa!  
Déca vrói se aibi muiere,  
Nu amblá dupa avere!

S. P. Simonu.

### Intre doi scolari.

Ai audttu Iorgule că in nóptea trecuta a isbucnit unu mare focu in fabric'a din strad'a nóstra?

Iorgulu: Ce folosu că o multime de case ardu, numai afurisit'a nóstra de scóla nu mai arde!

### Archivulu „Gurei Satului.”

Fiindu-cá in M. Sanpaur au venitu unu teneru cu o cauza urmatória, despre modu cu care a vremi venitória, cu umilita plecatiune, ca a se casatori despre a carei lucru mai dede folosu póte a fi din sfanta marturisire matriculele despre acelu lucru a aniloru viitori noi inca celi dedesuptu subserisi voimn lucrulu acest'a alu inaintozá cumcá Tatalu fiu-lui ie de a man'a stanga bolnavu ér' mum'a lui e betegósa de 12 ani.

Datu in Sumurducu Moldovanu Tivadar notarasiu.

ASSECURATI-VE SEMENATURILE VOSTRE CONTR'A GRINDINEI!

# SOCIETATEA ACTIUNARA FRANCO-UNGARA DE ASECURATIUNE

in Budapest'a

[FRANCO-HONGROISE]

din a carei'a capitalu foundationalu staveritu in suma de  
**20 milliône franci séu 8 milliône floreni in auru**

s'au depusu deja prin actiunari in bani gata

**10 milliône franci séu 4 milliône floreni in auru**

cari s'au ellocatu parte in cele mai de frunte bance din capitala parte in hartie de statu ungare

## primesce assecuratiuni :

1. **contr'a daunelor** cauzate prin focu si exploziune, in edificia si obiecte mișcatóre;
2. **contr'a daunelor cauzate prin grindina** in totu soiulu de produse economice;
3. **contr'a daunelor cauzate prin transportu** in veri-ce bonuri séu marfuri espedate pe uscatu ori pe apa;
4. **contr'a daunelor de chômage**, adeca a daunelor cari in casuri de focu ori exploziune urméza din impușinarea venitului ori intrerumperea séu chiar' incetarea muncii;
5. **contr'a daunelor cauzate prin spargere de iegi** — gémuri la ferestri, oglindi etc.
6. **pe viéti'a omului**, in specia: **assecuratiuni de capitale, eventualminte si cu adzusulu de a se esolví inainte de mórte la unu anumitu terminu, assecuratiuni de renta, pensiuine si zestre.**

Acésta societate, in fruntea carei'a stau Domnii **STEFANU BITÓ** cá presidente, Br. **BELA BÁNHIDY** si **EUGENIU BONTUOX** cá vicepresidenti si **LUDOVICU MOSKOVITZ** cá directoru generalu, avendu capitalulu foundationalu mai susu mentionatu, tende onoratului publicu assecuratoriu deplena garantia in tóte privíntiele; si la contractarea de assecuratiuni offera **cele mai avantagióse conditiuni** si **cele mai mari favoruri possibili**, — ér' daunele obveniente **le reguléza** si **reintóree** in tempulu celu mai scurtu si in modulu celu mai convenabilu.

Offertele de assecuratiuni le primescu si deslusirile necesarie le dau cu tóta promptitudinea Agenturile principale si cercuale si

**Agentur'a principala din Aradu**

**la J. M. SCHULHOF si FIILU**

**Aradu Strat'a Atzél-Péter nru 1.**

(in cas'a — mai inainte — MOLLFISCH.)

[14—20.]

ASSECURATI-VA SUPEREDIFICATIELE VOSTRE CONTRA FOCULII!

Assecurati capitalu pentru betranefiele vóstre si pentru urmasii vostri!

Assecurati-ve contr'a toturor elementelor distructoriei!